



**AgEcon** SEARCH  
RESEARCH IN AGRICULTURAL & APPLIED ECONOMICS

*The World's Largest Open Access Agricultural & Applied Economics Digital Library*

**This document is discoverable and free to researchers across the globe due to the work of AgEcon Search.**

**Help ensure our sustainability.**

Give to AgEcon Search

AgEcon Search

<http://ageconsearch.umn.edu>

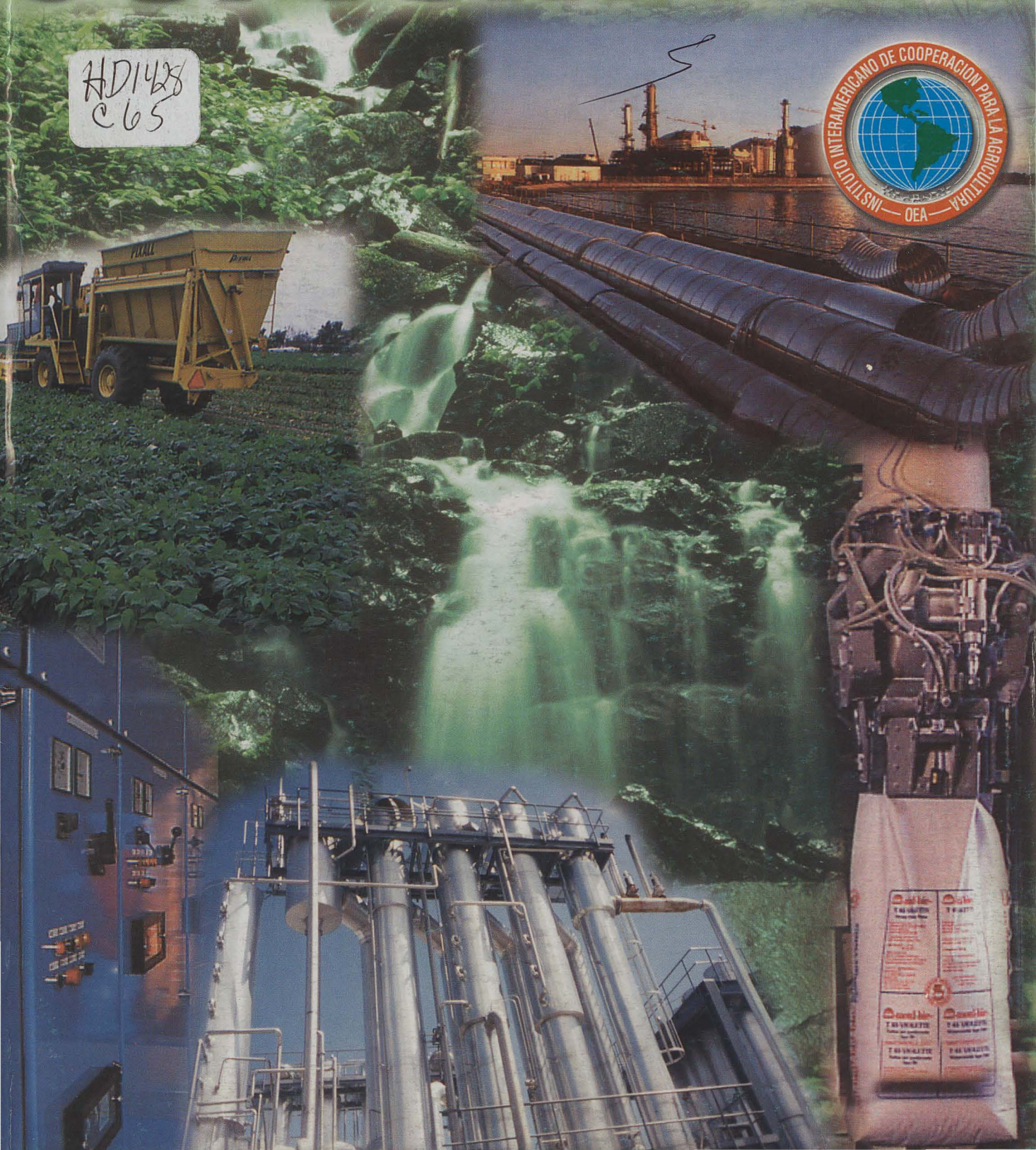
[aesearch@umn.edu](mailto:aesearch@umn.edu)

*Papers downloaded from **AgEcon Search** may be used for non-commercial purposes and personal study only. No other use, including posting to another Internet site, is permitted without permission from the copyright owner (not AgEcon Search), or as allowed under the provisions of Fair Use, U.S. Copyright Act, Title 17 U.S.C.*

# COMUNICA

Año/Year 6, No. 15, 2001

HDI428  
C65



<b>5</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>5</b>

## La información técnica en el IICA *IICA's TECHNICAL INFORMATION*

La cooperación técnica que el Instituto brinda a los países miembros, se orienta en atender dos campos prioritarios, uno mejorar la competitividad de su agricultura y dos, mejorar las condiciones de vida en las zonas rurales. En este esfuerzo, la información se constituye en uno de los ejes estratégicos que posibilita una acción focalizada de dicha cooperación.

La información que se genera en los diferentes niveles, nacional, regional y hemisférico se administra manteniendo su autonomía, autosuficiencia y su integración se logra a través de una red hemisférica que apoyado en los avances de la tecnología permite nuevos tratamientos a la información como son los foros virtuales, diálogos interactivos, disponibilidad en tiempo real, logrando agregar valor y brindar un flujo de información más directo y oportuno.

Sin embargo, ello requiere de un gran esfuerzo institucional y el Instituto lo ha iniciado poniéndose de manifiesto en los esfuerzos que día a día se hacen por desarrollar y administrar sistemas de información en los diferentes ámbitos de acción del Instituto y por contar con la comunicación y soporte que facilite el manejo ágil y más rápido de la información.

En el nivel de la sede central del IICA, las áreas y unidades técnico temáticas que atienden clientelas especializadas en temas como el comercio, el desarrollo rural; la sanidad agropecuaria; el desarrollo sostenible, entre otras, cuentan con el sistema conocido como infoagro.net, cuyos componentes se ponen a disposición por medio de internet en las siguientes direcciones:

- \* <http://www.infoagro.net/comercio>
- \* <http://www.infoagro.net/salud>
- \* <http://www.infoagro.net/rural>
- \* <http://www.infoagro.net/codes>

En el campo de la ciencia y la tecnología se destaca el Foro Regional de Investigación y Desarrollo Tecnológico Agropecuario-FORAGRO constituyéndose en un mecanismo que facilita el diálogo y la articulación para la Investigación y el desarrollo tecnológico agropecuario regional.

<http://www.iicanet.org/foragro>

The technical cooperation that the Institute provides to its member countries targets two priority objectives: upgrading the competitiveness of agriculture and improving living conditions in rural areas. In these efforts, information is a strategic input that helps focus the action of such cooperation.

Information generated at the national, regional and hemispheric levels is managed in such a way as to maintain its autonomy and self-sufficiency. It can be integrated by means of a hemispheric network that uses the latest technologies to treat information in new ways and that make virtual forums, interactive dialogues, real-time availability, adding value and a more direct and timely flow of information possible.



This requires a great effort that is already under way at the Institute. Results can be seen on a daily basis as it develops and administers information systems relevant to the Institute's different areas of action, and provides communication and support to facilitate dynamic and faster information management.

At Institute Headquarters, the technical units that serve clients who need specialized information on such topics as trade, rural development, agricultural health, sustainable development have created the infoagro.net system. Its components can be accessed through Internet at the following addresses:

- \* <http://www.infoagro.net/comercio> (trade)
- \* <http://www.infoagro.net/salud> (agricultural health)
- \* <http://www.infoagro.net/rural> (rural development)
- \* <http://www.infoagro.net/codes> (sustainable development)

For the area of science and technology, the Regional Forum for Agricultural Research and Technology Development (FORAGRO) is a mechanism that facilitates discussion and articulation in regard to agricultural research and technology development in the region. It can be accessed at <http://www.iicanet.org/foragro>.

In the countries, IICA's Cooperation Agencies (CAs) have provided support to the efforts of the public agricultural sector to establish such systems as "Infoagro Venezuela" (<http://www.infoagro.info.ve>) and "Infoagro Costa Rica" (<http://www.infoagro.co.cr>).

En el ámbito nacional, los esfuerzos apoyados por las agencias de cooperación (AC) al sector público agropecuario de los países permite contar con sistemas como Infoagro Venezuela ([www.infoagro.info.ve](http://www.infoagro.info.ve)) e Infoagro Costa Rica ([www.infoagro.co.cr](http://www.infoagro.co.cr)).

En el nivel hemisférico, el trabajo conjunto con los centros documentales nacionales favorece el establecimiento del Sistema de Información y Documentación de América-SIDALC y su metabase Agri2000. [www.sidalc.net](http://www.sidalc.net).

Mediante alianzas estratégicas, se cuenta con Agroinfo Américas, sistema de información desarrollado por el IICA, Texas A&M y Caribbean Latin America Action (CLAA). [www.agroinfo.org](http://www.agroinfo.org).

En este mismo orden se destaca el Directorio Iberoamericano de Gremiales Agroalimentarias, (DIGA) iniciativa del IICA por medio del Centro para la Integración y el Desarrollo Agroempresarial (CIDAIE) y la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI). [www.diga.or.cr](http://www.diga.or.cr).

Como instrumento articulador de las diferentes iniciativas enumeradas, así como las que se generen en los 34 Estados Miembros, el IICA desarrolla el Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura-CRIIA ([www.iicanet.org/criia](http://www.iicanet.org/criia)), que además de aprovechar las bases de datos desarrolladas por el talento humano de la institución y de los Estados Miembros, hace uso de los avances en el campo de la tecnología de información y comunicación y brinda apoyo en este campo para que los países miembros desarrollen sus propios sistemas nacionales de información, los cuales se constituyen en la verdadera razón de ser de una red hemisférica orientada a atender las demandas de información de los usuarios vinculados directa o indirectamente con el agro latinoamericano.

*At the hemispheric level, IICA is working with national documentation centers to establish of the Agricultural Information and Documentation System for the Americas (SIDALC) and its metabase Agri2000 ([www.sidalc.net](http://www.sidalc.net)).*

*Strategic alliances have given rise to Agroinfo Americas, an information system developed by IICA, Texas A&M University and Caribbean/Latin American Action (CLAA) ([www.agroinfo.org](http://www.agroinfo.org)).*

*There is also the Ibero-American Directory of Agri-food Trade Associations (DIGA), an initiative of IICA's Center for Integration and Agribusiness Development (CIDAIE) with the Spanish International Cooperation Agency (AECI) ([www.diga.or.cr](http://www.diga.or.cr)).*

*To articulate the aforementioned systems and others developed in its 34 Member States, IICA manages the Inter-American Reference Center for Agricultural Information (CRIIA) ([www.iicanet.org/criia](http://www.iicanet.org/criia)), which brings together the data bases developed by IICA's staff and specialists in the Member States. CRIIA makes use of new information and communications technologies to provide support to member countries developing their own national information systems. This is the real reason for being of a hemispheric network serving the information needs of users who are directly or indirectly involved with agriculture in the hemisphere.*

